



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**General Import Permit No. 13 —  
Beef and Veal for Personal Use**

**Licence générale d'importation  
n<sup>O</sup> 13 — bœuf et veau pour  
usage personnel**

SOR/95-43

DORS/95-43

Current to October 5, 2020

À jour au 5 octobre 2020

Last amended on July 1, 2020

Dernière modification le 1 juillet 2020

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to October 5, 2020. The last amendments came into force on July 1, 2020. Any amendments that were not in force as of October 5, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 5 octobre 2020. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juillet 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 5 octobre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

**TABLE OF PROVISIONS**

**General Import Permit No. 13 — Beef and Veal for Personal Use**

2 Interpretation

3 General

**SCHEDULE**

**TABLE ANALYTIQUE**

**Licence générale d'importation n<sup>o</sup> 13 — bœuf et veau pour usage personnel**

2 Définition

3 Dispositions générales

**ANNEXE**

Registration  
SOR/95-43 December 30, 1994

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**General Import Permit No. 13 — Beef and Veal for Personal Use**

Whereas beef and veal have been included on the *Import Control List*;

And Whereas the Secretary of State for External Affairs has determined an import access quantity for beef and veal pursuant to subsection 6.2(1)\* of the *Export and Import Permits Act*;

Therefore, the Secretary of State for External Affairs, pursuant to subsection 8.3(3)\*\* of the *Export and Import Permits Act*, hereby issues the annexed General permit authorizing the importation of beef and veal for personal use, effective on the latest of the days on which sections 74, 106 and 109 of *An Act to implement the Agreement Establishing the World Trade Organization*, being chapter 47 of the Statutes of Canada, 1994, come into force.

Ottawa, Ontario, December 29, 1994

ANDRÉ OUELLET  
*Secretary of State for External Affairs*

Enregistrement  
DORS/95-43 Le 30 décembre 1994

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

**Licence générale d'importation n<sup>o</sup> 13 — bœuf et veau pour usage personnel**

Attendu que le bœuf et le veau sont inscrits sur la *Liste des marchandises d'importation contrôlée*;

Attendu que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a déterminé la quantité de bœuf et de veau bénéficiant du régime d'accès en application du paragraphe 6.2(1)\* de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*,

À ces causes, en vertu du paragraphe 8.3(3)\*\* de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures délivre la Licence générale autorisant l'importation de bœuf et de veau pour usage personnel, ci-après, laquelle licence entre en vigueur à la plus tardive des dates d'entrée en vigueur des articles 74, 106 et 109 de la *Loi portant mise en œuvre de l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce*, chapitre 47 des Lois du Canada (1994).

Ottawa (Ontario), le 29 décembre 1994  
*Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures*  
ANDRÉ OUELLET

\* S.C. 1994, c. 47, s. 106

\*\* S.C. 1994, c. 47, s. 109

\* L.C. 1994, ch. 47, art. 106

\*\* L.C. 1994, ch. 47, art. 109

## General Import Permit No. 13 — Beef and Veal for Personal Use

1 [Repealed, SOR/97-45, s. 2]

### Interpretation

2 In this Permit, **beef and veal** means the goods set out in the schedule. (*boeuf et veau*)

### General

3 Any resident of Canada may, under the authority of this Permit, import into Canada for the personal use of the importer and the importer's household, beef and veal that do not exceed 10 kg in net weight for each importation.

4 Where any goods imported under the authority of this Permit are required to be reported in the prescribed form under the *Customs Act*, that form shall contain the statement "Imported under the authority of *General Import Permit No. 13 — Beef and Veal for Personal Use*" or "Importé en vertu de la *Licence générale d'importation n° 13 — Bœuf et veau pour usage personnel*".

## Licence générale d'importation n° 13 — bœuf et veau pour usage personnel

1 [Abrogé, DORS/97-45, art. 2]

### Définition

2 La définition qui suit s'applique à la présente licence.

**bœuf et veau** Marchandises indiquées à l'annexe. (*beef and veal*)

### Dispositions générales

3 Tout résident du Canada peut, en vertu de la présente licence, importer au Canada du bœuf et du veau en quantité n'excédant pas 10 kg, poids net, par importation pour l'usage personnel de l'importateur et des personnes vivant sous son toit.

4 Lorsqu'une déclaration doit être faite, sur le formulaire réglementaire, aux termes de la *Loi sur les douanes*, la mention « Importé en vertu de la *Licence générale d'importation n° 13 — Bœuf et veau pour usage personnel* » ou « Imported under the authority of *General Import Permit No. 13 — Beef and Veal for Personal Use* » doit figurer sur la déclaration.

## SCHEDULE

(Section 2)

**1** Cuts of meat of bovine animals, fresh, chilled or frozen, with bone in, that do not originate in Chile, a CUSMA country, or an EU country or other CETA beneficiary, and that are classified under tariff item No. 0201.20.10 or 0202.20.10 or under heading No. 98.04 or 98.26 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

**2** Boneless meat of bovine animals, fresh, chilled or frozen, that does not originate in Chile, a CUSMA country, or an EU country or other CETA beneficiary, and that is classified under tariff item No. 0201.30.10 or 0202.30.10 or under heading No. 98.04 or 98.26 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*.

SOR/96-55, s. 1; SOR/97-45, s. 3; SOR/97-342, s. 1; SOR/98-66, s. 1; SOR/2020-78, s. 4.

## ANNEXE

(article 2)

**1** Morceaux de viande non désossée des animaux de l'espèce bovine, frais, réfrigérés ou congelés, qui ne proviennent pas du Chili ou d'un pays ACEUM ni d'un pays de l'Union européenne ou autre bénéficiaire de l'AÉCG, et qui sont classés dans les numéros tarifaires 0201.20.10 ou 0202.20.10 ou dans les positions 98.04 ou 98.26 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

**2** Viande désossée des animaux de l'espèce bovine, fraîche, réfrigérée ou congelée, qui ne provient pas du Chili ou d'un pays ACEUM ni d'un pays de l'Union européenne ou autre bénéficiaire de l'AÉCG, et qui est classée dans les numéros tarifaires 0201.30.10 ou 0202.30.10 ou dans les positions 98.04 ou 98.26 de la liste des dispositions tarifaires de l'annexe du *Tarif des douanes*.

DORS/96-55, art. 1; DORS/97-45, art. 3; DORS/97-342, art. 1; DORS/98-66, art. 1; DORS/2020-78, art. 4.